№ 81. Treschdeen, 8. oktobri. 1908.

Makfà,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par ½ gadu . 1 „ 20 „
par ¼ gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu
jamakfà 10 kap.

Latweeschu Awises.

Makfà,
po pastu peesûtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par ½ gadu . 1 „ 60 „
par ¼ gadu . — „ 90 „

Uz ahrsemèm 4 rub. 50 kap.,
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Isnahk dimreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

87. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

II. Rigas Krahj-Aisdewu Sabeedr.

tagad atrodàs

Sabeedribas paschas jaunajâ namâ

Aleksandra eelâ Nr. 12,

(Dsirnawu eelas stuhrî).

Peenem noguldijumus no 1 rubla fahkot un makfà 5—6 prozentus par gadu; par tekoschu rehkinu 4%. Noguldijumus izmakfà peyz ezspehjas tuhlit bez usteikschanas.

Darba laiks no 10—2. **Walde.**

No 1. oktobra lihds gada beigàm

„Latweeschu Awises"

makfà: ar peesuhtischanu pa pastu **90** kap., Jelgawâ ekspedizijâ waj isdalamâs weetâs sanemot **60** kap.

Pee pasta abonementa pagarinaschanas laipni luhdsam usdot bijuscho abonenta numuru. **Ekspedizija.**

Ahrsti un publika.

No Dr. P. Strautseka. Preekschlasijums Latweeschu Skolu un Izglihtibas Beedribas sapulzê Jelgawâ, 30. augustâ sch. g.

(Beigas.)

Loti beeschi dsird publikâ spreescham, ka ahrstu amats esot weegls, ahrsts tiklab kà neko nestrohdajot un tihri kà par neekeem ponemot no publikas naudu.

Apluhkosim to weeglo dsihwi tuwak. Nakti, kad wisi atpuhschàs no deenas darbeem un spirdsinàs nahkoschas deenas gaitai, steidsami ahrstu aizina pee slimneeka. Ahrsts uszekàs un steidsàs turp. Winsch atron slimneeku gultâ sehscham un sahk to parastâ kahrtâ iswaizat. Slimneeks itin omuligi eesahk: „gadus 15 atpakal . . .", un nu seko garsch stahsts par wina bijuschàm slimibàm. lihds beidsot ahrsts nepazeetigi jautà: „Bet, lai nahktum pee leetas, kas tad Jums tagad kait?" „Tagad? Nekas sewischki, mani peederigee sahka baikotees un suhtija Jums pakal. Bet es jau teizu, ka tas naw wajadsigs, tàs paschas wezàs sahpes, kà kopsch 15 gadeem, nekas sewischks, kà jau Jums teizu."

Zitâ reisâ ahrsts, nakti pee slimneeka aissaukts, atron dsimtas galwu mozamees ar kunga krampjeem un wemschanu. Ahrsts paraksta sahles, paskaidro, kas jadara, apmeerina dsimtu un aiseet. Otru rihtu atnahk kahds no dsimtas lozekleem. „Nu, kà klahjàs slimneekam?" ahrsts jautà. „Kà nu klahjàs, tapat." „Waj tad winsch wehl naw eenehmis wisas sahles?" „Taisnibu sakot, winsch wehl nemaz naw sahzis leetot sahles. Sahkumà wina seewa baidijàs, ka netop sliktak, un wehlak mehs wairs nesinajàm, kà sahles jadod, un tadehk es atnahzu!"

Atkal kahdu reisu drihz pehz pusnakts eenahk pee ahrsta kahds no wina slimneekeem, kursch jau ilgaku laiku sirgst ar kahdu kroniku slimibu. Kad ahrsts tam pahrmet, kadehk trauzejis nakts meeru, jo slimiba nemaz tik launa naw, ka nebuhtu warejis gaidit lihds deenai, slimneeks atbild, ka tam patlaban no kahda tirgus mahjâ brauzot, eekritis te braukt garam un lai no leeka nebuhtu jabrauz, tad peenahzis tagad.

Tà jau pehz nedaudz gadeem ahrstam japahrleezinajàs, ka schee nakts trauzejumi ar koti maz isnehmumeem pilnigi leeki, ka te publika upurê ahrsta atpuhtu sawai ehrtibai un sawai taupibai. Jo gandrihz arweenu israhdàs, ka slimneeks un wina apkahrtne papreekschu kahdas deenas nogaidijuschi, waj slimiba neattezesees pati no sewis, kamehr teem beidsot nakti usnahkuschas bailes, ka neiseet slikti, un tad suhtijuschi pehz ahrsta.

Ja jau nakti ahrstu katru brihdi war istrauzet no atdusas, kur nu wehl deenu! Par neweenu stundu tas newar droschi teikt: ta peeder man; no maltites to war aissaukt projam uz wairak stundàm; swehtdeenas un swehtku deenas tas nepasihst.

Ari dsimtas un mahjas preekus ahrsts netrauzeti newar baudit, winsch newar ar meerigu sirdi apmihkot sawus behrnus, jo winu baida domas, ka glahstot nepeelaisch teem scharlaku, masalas waj zitu kahdu slimibu, ar kuru tam schodeen bij darischana.

Turklaht wehl nahk stipree ustraukumi: te weens slimneeks negaidot un pret wiseem aprehkineem tapis sliktals; te luhdz palihdsibu kahds nedseedinams slimneeks; te wiseem spehkeem japasteidsàs sneegt palihdsibu slimneekam, kuram katru azumirkli war peenahkt nahwe; katru brihdi kahds nelaimigs atgadijums waj kuhda war issaukt wisus puhlinus.

Wiss tas pagalam saposta nerwus un bojà weselibu. Tadehk ari, kà statistika peerahdijusi, ahrsti peeder pee teem, kureem wisihsakais muhschs. Bet kahdu isnahkumu statistika nerahditu, kad ahrsti paklausitu katram klientu prasijumam, katrai winu eedomai! Pat atpuhtu negrib ahrstam nowehlet. Tà koti beeschi jadsird pahrmetumus, ka ra wasaru swehtdeenàs warot mirt nost, jo newarot neweenu ahrstu dabut.

Teesa gan, ka wismaz to pahris wasaras mehneschu swehtdeenas ahrsti grib isleetot sawai atpuhtai. Gluschi bez ahrsta pilsehta tadehk nepaleek, jo slimnizu un pilsehtas ahrsti tatschu paleek mahjàs un dabonami. Bez tam ar ahrsta usmekleschanu swehtdeenàs leeta tahda pati, kà ar nakts trauzejumeem: leelu leelà daka slimneeku, kuri swehtdeenàs greeschàs pee ahrsta, buhtu to warejuschi darit ari darbdeenàs. Bet ahrstam jau katru brihdi wajaga buht pee rokas, winam jakalpo sabeedribai, winsch nedrihkst domat par atpuhtu — tà prasa sabeedriba. Un kad ahrsts pee sawa darba patehrê sawus spehkus un eet bojà, tad sabeedriba neleekàs ne sinis.

Teesa, slimu zilweku newar aistaht bez ahrsta palihdsibas, bez kuras tas warbuht waretu nobeigtees. Tadehk ari likumi nosaka sodu ahrstam, ja tas bez swariga eemesla aisakàs, sneegt slimneekam palihdsibu, wina zeeschanàs. Sawadi, ka tikai ahrstam pawehlets, palihdset zilweekem winu zeeschanàs. Waj zilweekem tikween to zeeschanu, kà slimibas? Waj no slimibàm ween zilweks war beigtees? Ari tas, kam naw maises garosinas ko graust, kà ari tas, kam bez pajumta jaklandàs apkahrt, war nowahrgt un nobeigtees. Un kad tahdeem kahds no sabeedribas lozekleem leedsàs palihdset, kadehk to nesoda? Bet kad ahrsts, aiz darba un neguleschanas noguris, negrib braukt lihds pee slimneeka, tad likums „nezilwezigo" ahrstu bahsch zeetumà. Wisai sabeedribai par to jagahdà, ka winas lozekli sawàs zeeschanàs dabon palihdsibu, eerihkojot nakts deschuras preeksch ahrsteem un peenemot sewischkus ahrstus preeksch masturigeem — un newis scho peenahkumu nowelt uz nedaudz zilweku plezeem.

Bet par saweem puhlineem ahrsts tatschu sanem atalgojumu skanoschà weidà! Deemschehl ahrstam neween ar puhlineem janopelna atalgojums, bet ari wina eewahkschana koti beeschi saweenota ar leeleem puhlineem un nepatikschanàm.

Kà katram, kas sawu peenahkumu pret saweem lihdszilwekeem apsinigi ispildo, tà ari ahrstam teesiba, prasit atlihdsinajumu par sawu darbu. Ahrsts, sawu amatu mahzidamees, ir wairak nekà neweens zits tehrejis laiku, weselibu un naudu, ahrsta darbs wairak nekà kaut kursch zits saposta weselibu un paihsina muhschu. Un tomehr netruhkst tahdu, kas nekaunàs, kaut kahdà weidà atraut ahrstam atlihdsibu.

Zits, rezepti sanehmis, ne wahrdu neteikdams, eet pa durwim ahrâ. Kad ahrsts atgahdina par makfu, tas, nizinoschi uz rezepti rahdidams, atsaka: „Ko tad Jums ta neeka papihra strehmelite war makfat, ka praseet makfu." Un droschi tahds stahsta katram par ahrstu mantkahribu, pilnâ pahrleezibâ, ka winam taisniba. Sawas dokas tizetaju winam netruhkst.

Zits grib iswairitees no samaksas, par eemeslu usdodams, ka esot no ta pascha pagasta, no kura ahrsts; zits, ka pasihstot ahrsta tehwu; zits, ka no tauteescha tatschu nebuhschot nemt makfu.

Reiz kahds saimneeks raudsija no maksas nokaulet, aizbildinadamees, ka esot taî gadâ jabuhwê jauni lopu stalli. Kahds ahrsts eeeet ar sawu seewu drehbju weikalâ, nopirkt seewai mehteli. Weikalâ winsch sateek kahdu no saweem klienteem, kursch sawai seewai nopirka dimreis tik dahrgu mehteli, nekà ahrsts sawai. Gada beigàs, kad klients makfaja ahrstam par wisu gadu uz reisu, winsch kaulejàs, lai nolaischot, jo esot dahrgi laiki.

Weresajews stahsta, ka daschus gadus atpakal M. G. kgs rakstijis Kreewu laikrakstâ „Сынъ отечество", ka kahds no wina pasinàm greesees pee wina ar luhgumu, laikrakstâ labi sadot kahdam ahrstam, kursch scho pasihstamo nemaksaschanas dehk apsuhdsejis.

„Ja, kapehz tad Juhs nemaksajàt?" schurnalists prasija.

„Nu tà, redseet, — nahk tagad swehtku deenas, preeksch wasaras janoihrê kahda wasarniza, seewai un behrneem wajaga wasaras apgehrba u. t. t. u. t. t."

Ja, ko wisu no ahrsta neprasa. Winam wajaga buht nesawtigam, lai ziti mirstigee uz wina rehkina waretu sabuhwet ehkas, labi apgehrbtees, pa swehtkeem ispreezatees, ihret wasarnizas.

Kahds labi pahrtizis lauzineeks leek pee sewis iswest ahrstu un grib tam samaksat pehz pascha atsinas. Kad ahrsts winu bara usmanigu, ka winsch pasneedsis tikai pusi no tàs makfas, zik te parasts ahrstam maksat, slimneeks atbild, ka ahrsti nemaz nedrihkstot paschi noteikt makfas leelumu, teem wajagot buht ar meeru, zik teem slimneeki paschi nolemjot.

Ja slimneeks pats gribetu nowehrtet ahrsta darbu, tad weegli waretu notikt tahda taksazija, kahdu reiz kahds lauzineeks isdarija. Winam, galwas pilsehtâ usturotees, usnahkuschas tik stipras sobu sahpes, ka sobs bijis jaleek sobu ahrstam israut. Par to slimneekam bijis jasamaksà weens rublis. Pee pasinàm nonahkuschu, to kahds jautaja: „Kà Tew patihk muhsu pilsehta? Waj ne, te tik dsihwe? Un kahda bagatiba!" „Wairak nekà bagatiba," atteiz lauzeneeks." Te jau nopelna naudu, ka naw ko paskatitees." „Kà tà?" „Nu, liku nupat iswilkt sobu, sobu ahrsts to uz rahweenu iswilka un man bij jasamaksà rublis." „Un kas tahkak?" „Kas tahkak! Muhsu pilsehtinâ liku reiz iswilkt azu sobu, sobu ahrsts wilka weselu pusstundu un panehma tikai pusrubli!"

Kà wisàs leetàs, kas sihmejàs uz ahrstneezibu, tà ari honorara sinâ tikai ahrsts kà leetpratejs warès noteikt darba wehrtibu. Slimneeks gan gruhti kausees pahrleezinatees, ka ahrsts, kas pahris deenàs atker kahdu slimibu paschà dihgli, ihsteni nemot wairak pelna, nekà tas, kas tai paschai slimibai kauz meerigi eewilktees un tad to ahrstê pahris mehnescheem.

Launums wehl nebuhtu tik leels, kad ahrstam atrautu tikai samaksu. Daudzreiz ahrsts wehl turklaht eemanto naidu un mehlnesibas no ta klienta, kursch aiseet nesamaksajis. Lai sewi attaisnotu sawas sirdsapsinas un sabeedribas preekschâ, tad klients ispausch, ka sinamais ahrsts neispildu deesgan apsinigi sawu peenahkumu, ka tas neka nejehdz u. t. t. Jo kad ahrsts warbuht kahdreiz par to runatu, ka tas un tas klients tam naw samaksajis, tad sabeedriba, sinadama, ka ahrsts sliks, par to nebrihnesees.

Gadus 30 atpakal Kijewâ notika schahds atgadijums: Dr. Prozenko aizinaja pee slimneeka. Wirsch to ismekleja, bet sinat dabujis, ka slimneekam naw lihdseku, ko samaksat par apmeklejumu, ahrsts aizgahja, neko nepaskatijis. Tadehk to apsuhdseja un teesa to nosodija uz nauda sodu un weenu mehnesi aresta. Leelâ skaitâ sanahkusê publika apsweizinaja spreedumu, rokas plaukschkinadama un skani saukdama: brawo!

Dr. Weresajews, kursch scho atgadijumu atstahsta, tam peesihmê: Dr. Prozenko isturescham, protams, bij nekreetna. Bet interesanta ir tatschu ari publikas pschologija, kura spreedumam tik kaisligi israhdija sawu peekrischanu un tad meerigi gahja mahjàs. Schkirotees kaudis runaja par ahrstu zeetsirdigo sawtibu, bet neweenam ne prahtâ nenahza, ar kahdu masu dahwaninu palihdset tam nabaga nelaimigajam, kura dehl Dr. Prozenko bij tizis nosodits. Eedomasimees, ka schis nelaimigais buhtu spehjis logiski domat. Winsch peeeet pee kaut kura no publikas un saka:

„Kà Juhs nupat dsirdejàt, tad teesas preekschâ skaidri israhdijàs, ka man naw nekahdu lihdseku, samaksat ahrstam. Juhs warat weegli eedomatees, ka man wajaga neween ahrsta, bet ari ehdeena un dsehreena, ka mani behrni zeesch badu . . . . Jums jadod man diwi — trihs rubki."

„Par wisàm leetàm, manu mihko, tew jasin, ka, kad tu tik nekaunigi prasi, neko nedabusi," tà atbild tas kungs, pee kura nelaimigais greesees. „Bet kad tu smuki luhdz, tad tew manis dehl doschu peezas kapeikas. Nem tàs un eeslehdz sawàs luhgschanàs Deewa kalpu Iwanu Iwanowitschu."

„Nè, es neluhdzu, es prasu, un proteet, ne neeka peezas kapeikas, bet masakais diwus — trihs rubkus. Ahrsta apmeklejums pee slimneeka mahjàs apmehram tikdaudz makfà, un Juhs dsirdejàt, kà winam izgahja, tadehk ka tas leedsàs, man sneegt palihdsibu, — un Juhs paschi plaukschkinajàt par spreedumu. Ja Juhs man tuhlin nedosat trihs rubkus, tad Juhs apsuhdseschu."

Kungs, protams, saskaitees atsauz gorodowoju un, publikai skaki peekrihtot, leek aizwest nekaunigo uz poliziju. Un tur nabadzinsch gan dabuhs sinat, ka katru reizi nedrihkst logiski domat, ka gan brihkst likt eespundet ahrstu, kursch naw isturejees nesawtigi, bet ka wiseem ziteem zilweekem teesiba, paschcem bez aprobeschoschanas nolemt par sawu maku un darbu. Kad tee sawam tuwakam, kursch tuwu bada nahwei, leedz jele masako palihdsibu, tad wineem teesiba, to leetu nokahrtot ar sawu sirds apsinu, un kad schi sirds apsina zeeta deesgan, tad tee war nest galwu augstu un baudit wispahreju zeenibu.

Tà kà Dr. Prozenko, tà tikai retais ahrsts isturesees. Kà zaurmehra zilweks ahrsts dara wairak laba un israhda wairak nesawtibas, kà ziti zilweki. Preeksch zaurmehra zilweka ir labs darbs kas ahrkahrtigs un rets, preeksch zaurmehra ahrsta kas parasts. Pilsehtàs pa leelakai daksai ir weetas, kur masturigus

slimneekus peenem par brihwu, un nekad netruhkst ahrstu, kuri gatawi, tur par welti strahdat. Pehz profesora Sikorska aprehkina Kijewâ 1895. g. 138,000 reisu sneedsa par welti ahrsta padomus. Kad katru reisu rehkina tikai 25 kap., tad isnahk, ka 200 Kijewas ahrstu katru gadu upurè ap 35,000 rubkus masturigeem.

Ja ari ziti preeksch masturigeem seedotu samehrâ tikpat daudz, tad masturigu apgahdaschanas jautajums buhtu weeglak atrisinams.

Te pee daschem peemehreem, nemteem is ahrstu peedsihwojumeem, rahdiju Jums ahrstu un publikas sawstarpigo atteezibu ehnas puses. Waretu zeltees jautajums, waj pee scheem launumeem publika ween wainiga, waj ari ahrsti daschkahrt neisturas tà, ka par wineem launi jaspreesch. Newar leegt, ka tapat kà kurà katrà zitâ arodâ, tà ari ahrstneezibas arodâ ir darbeneeki, kuri neisturas sawa amata zeenigi, kuri pelna, ka tos atklahti noleek pee kauna staba. Tatschu ne tos atwainot bij mans noluhks, bet rahdit, ka publika, nebuhdama leetprateja ahrstneezibas leetàs un nepasihdama ahrstu dsihwi, tomehr nekautrejàs spreest par schim leetàm, kadehl spreedumi allasch isnahk greisi un pawirschi un apspreeschamajam par launu.

Ja schis preekschlasijums weenu un otru pamudinatu, atteezibâ us ahrsteem isturetees apdomigaki un tik weeglprahtigi nekritiset nepasihstamas leetas, tad wina noluhks buhtu sasneegts.

No ahrsemèm.

Balkanu jautajums un Iswolska zelojums.

Kreewijas ahrleetu ministris Iswolskis schinîs deenàs apmeklejis daschas ahrsemju galwas pilsehtas un tur ar waldibas wihreem wedis sarunas par Balkanu jautajumu. Par sarunu panahkumeem telegramas sino: Anglijas ahrleetu ministrija laiduse klajà schahdu pasinojumu: „Sarunas starp Iswolski un Greju (Anglijas ahrleetu ministri) weduschas pee pilnigas sapraschanàs par to, kà rihkotees dehl pehdejeem notikumeem Balkanu pussalâ. Abi ministri nahkuschi pee slehdseena, ka ir wajadsiga starptautiskas konferenzes eesaukschana. Konferenzei jabuht stingri eerobeschotai un janodarbojàs tikai ar teem jautajumeem, kuri raduschees zaur Berlines lihguma neeewehroschanu. Tad wislabak buhtu panahkami wehlamee nodomi un tiktu atjaunota sudusè zeeniba pret starptautiskeem likumeem; tad warès apmeerinat ari tos, kuri zeetuschi no starptautisko lihgumu pahrkahpschanas. Kas atteezàs us konferenzê apspreeschameem jautajumeem, tad te pirmà weetà jaleek Turzijas saudejumu apmeerinaschana. Schai sinà, ozim redsot, ir pilna weenprahtiba starp wisàm walstim. Tahlak jagahdà par to, ka Turzijà tiktu nostiprinata tagadejà walsts pahrwaldischanas kahrtiba, jo wina ir wislabakà droschibas kihla meera ustureschanai. War zeret, ka tiks atrasti ari lihdsekli preeksch Balkanu pussalas masako walstju prasibu apmeerinaschanas, bet tikai sem noteikuma, ka zaur to neteek kaitets Turzijai. Jazer ari, ka meera zelà tiks nokahrtots Kretas jautajums. Schis jautajums gan neesot konferenzes programà usnemts, jo papreeksch winsch jaapspreesch tscheetràm leelwalstim, kuras schai leetà eeinteresetas, un paschai Turzijai. Jadomà, ka leelwalstis, kuras parakstijuschas Berlines lihgumu, peenems schos mehrenos un labi apdomatos preekschlikumus. Naw ari nodomats likt preekschà konferenzei Dardaneku jautajumu, jo schis jautajums atteezotees galwenà kahrtà us Kreewiju un Turziju. Kreewija newehlàs, lai schis jautajums tiktu isschkirts preeksch Turzijas nelabwehligi un padarits par kompensazijas jautajumu. Kreewija nahk us kongresu kà neinteresета leelwalsts. Pee Anglijas-Kreewijas lihguma pahrrunaschanas atsihmeti abju waldibu weenadi usskati. Pilnigi weenadi usskati Widus-Asijas jautajumôs leek domat, ka lihgums jausskata par tahdu, kuram nodroschinata nahkotne."

16. (3) okt. ministrs Iswolskis aizzeloja no Londonas us Parisi. Dselszeka stazijà to pawadija wehstneezibas lozekli ar grahfu Benkendorfu preekschgalà. Iswolskis ustureses daschas deenas Parisê un dosees tad us Berlini.

Turzija, Austro-Ungarija un Bulgarija.

Kà no Londonas sino, Turzija sewischkà rakstà norahdot leelwalstim us Bulgarijas gatawoschanos us karu. Turzija wehlreis apleezinot sawus meermihligos noluhkus, bet pee tam beedinot, ka gadijumà, ja Bulgarija wehl joprojam brunosees, Turzija buhschot speesta, spert aissardsibas sokus. — Tà tad ari Turzija sahk schwadsinat eerotschus. To paschu dara Austrija. No Wihnes telegrafè: Austreeschu pretschu boikota peeaugschanas dehl Austro-Ungarijas eskadra dosees us Turzijas ühdeneem.

Kihna un Japana.

Nopeetna sadursme Japanai ar Kihnu draud izseltees Korejà. Kihneeschi sahkuschi apschaudit kahdu no Japanu kara spehka Kautschawà eenemtu polizijas eezirkni. Schauschana turpinajusès daschas stundas. Japana pasinojuse Kihnai, ka gadijumà, ja Kihna tuhlit nedoschot gandarijumu, Japanas kara spehls bez kaweschanàs pahreeschot pàr Kihnas robeschàm.

Kehninsch Peters atteikschotees no trona.

Kad 1902. gada junijà tika nokauti Serbijas kehninsch un kehnineene un us trona kahpa tagadejais kehninsch Peteris, tad wisur winu apsihmeja par diwkahrtejàs slepkawibas sarihkotaju. Schahda pahrleeziba wehl nostiprinajàs, kad kehninu pahra teeschos slepkawas Peteris eezehla augstôs walsts amatôs. Pàr diweem lihkeem uskahpis us troni, Peteris tur tomehr nekad ihsti labi naw jutees. Zitas walstis winam isteiza pahrmetumus un ari pascha walstî winsch mihlestibu nespehja eeguht. Slepena rihdischana pret winu weenmehr bij Serbijà nowehrojama; tagad gahjis jau tiktahl, ka kahda Serbu awise atklahti usaizina Peteri, lai tas no trona atteizàs par labu kronprinzim Georgam. kursch min. slepkawibàs neesot eepihts. Sewischki sparigi pret Peteri usstahjotees ta partija, kura gribot karu ar Austro-Ungariju. Peteris baidotees, ka ari winu paschu nepahrsteidz slepkawu roka, tapehz winsch jau sahkot postees, ka warot dotees projam — us Austro-Ungariju. Ahrsemju awises sino, ka Peteris jau pakajot sawu mantu tschemodanôs un sainôs. — Wisàs Serbijas malàs teekot ari westa stipra agitazija, lai pehz Petera us troni tiktu aizinats Anglijas Konautas herzogs.

No Austro-Ungarijas. Tee esot tautas weetneeki! No Pragas telegrafè: Landtagà notika obstrukzija. Izzehlàs breesmigs troksnis. Deputati gruhstija weens otru, lamajàs ar wisnekaunigakeem wahrdeem un swaidijàs ar tintnizàm. Daschi Tscheku deputati noleeti waj wiszauri ar tinti. Dascheem deputateem isskrahpeti gihmji, ziteem saplehstas drehbes. Kad „tautas weetneeki" nerima, sehde tika pahrtraukta.

No eekschsemèm.

Par usbrukumu pee Besdanu stazijas.

No sihkàm sinàm, kahdas sawahktas no schandarmerijas leelajà Besdanu usbrukuma leetà, awise „Wetscher" tagad sino, ka leelakà daka usbrukuma lihdsdalibneeku esot ar nolaupito naudu jau pahri robeschàm. Landworowas stazijà apzeetinatais Fialkowskis-Müllers un Jurburgà saguhstitais Nachims-Krasinskis bijuschi salihgti par naudu un dabujuschi par peedalischanos pee usbrukuma: pirmais 40 r. un otrs 200 r. Us Wilijas upes saguhstitee plostitaji pa leelakai dakai jau atswabinati. Teesas ismekletajs issinojis, ka sagatawoschanàs us usbrukumu notikuse jau kahdas diwas nedelas preeksch tam Wilnas apkahrtnê. Tur kahdà wasarnizà isgatawotas ap 30 bumbas. Wasarnizu ismeklejot, atrasta wesela laboratorija; tur bijuschas bumbu tschaulas un eewehrojams daudzums sprahgstoschu weelu.

Stahwoklis augstskolàs.

Peterburgas uniwersitatê 2. okt. studentu sapulze bij apmekleta leelà skaitâ, pee kam starp diwàm studentu grupàm izzehlàs kauschanàs. Daschi studenti ar speekeem eewainoti galwà un gihmi. Sahlê weenam logam izdausitas ruhtis. No profesoru padomes kanzlejas sperti soli, lai issinatu studentus, kuri peedalijuschees pee kauschanàs un sauktu tos pee disziplinarteesas. Wakarà notika profesoru ahrkahrtejа sehde. Tanî peeteizàs deputazija no 500 studenteem, kuri wehlàs strahdat un luhdsa prorektoru, neslehgt uniwersitati, bet strahdatgribetajus aissargat no usbrukumeem. Lai kauschanàs uniwersitatê wairs newaretu atkahrtotees, padome nolehma, luhgt ministri, lai slehdz uniwersitati lihdz 9. oktobrim.

Politechniskà institutà 1. oktobrî noturetas wairakas studentu sapulzes. Leelakà daka studentu peekrituse streika beigschanai.

Kijewas uniwersitatê 2. okt. bij studentu sapulze. Tuhlin paschà sahkumà izzehlàs nopeetna sadursme starp sapulzes sarihkotajeem un akademikeem, kuri protesteja pret sapulzi. Diwas reises eeradàs rektors un usaizinaja studentus isklihst; beidzot tika ataizinati rota saldatu un jahtneeku un kahjneeku polizisti, kurus us polizijmeistara pawehli eeweda uniwersitatê. Pa to laiku studentu sapulzes dalibneeki bij isklihduschi no sapulzes un sadruhsmejàs koridorôs. Wehlak preekschlasijumi turpinajàs parastà kahrtibà. Weena polizistu nodaka ar polizijmeistaru palika uniwersitatê.

„Nowoje Wremja" un Balkanu jautajums.

Wisu laiku, kamehr tagad Balkanu pussalà noteek leelà pahrkahrtoschanàs, „Now. Wremja" drukà asus usbrukumu rakstus pret Austrijas ahrleetu ministri baronu Aehrentalu un Kreewijas ahrleetu ministri Iswolski. Te pasneedzam raksturigu gabalinu is scheem rakstteem: „War jau buht, ka wiss norisinasees gluschi laimigi un meerigi. Slahwi padusmojees, patrokschnos, bet pehz tam, kà parasts, atkal apmeerinasees un noskatisees meerigi us leelisko germanisma eegumumu, kahdu tas sasneedzis, sagrahbdams Bosniju un Herzegowinu. Ne par welti aprehkinats, ka jau kopsch gadu simteneem Slahwi, zaurmehrà rehkinot, saudejuschi katru gadu 8 kwadratjuhdses no sawas tehwu tehwu semes, atdodami tàs Wahzeescheem. Bosnijas un Herzegowinas saudeschana buhtu tà tad tikai wisas schàs Slahwu tragedijas weens tahlakais zehleens, ar kuru tiktu par jaunu apstiprinats to Wahzeeschu apgalwojums, kuri Slahwôs redz „mehslu tautu" („Düngervolk") — derigu tikai ar ko nomehslot semi, us kuras lemts augt un tahlaki isplatitees Wahzu kulturai."

Polijà atzelts kara stahwoklis.

Ar Wisaugstako pawehli kara stahwoklis Polijas gubernàs 1. oktobrî atzelts un wina weetà gandrihs wisàs gubernàs us 1 gadu eewesta pastiprinata apsardsiba. Ahrkahrtejas apsardsibas stahwoklis us 6 mehneschi eewests Radomas un Warschawas gubernàs.

Brunoti pasta wagoni.

Pehz leelàs laupischanas pee Besdanu dselszeka stazijas zeku ministrija israkstijuse no ahrsemèm wairak brunotus wagonus naudas suhtijumu pahrweschanai.

Kreewijas walsts parahdi.

Walsts parahdu leelums 1908. gada 1. janwarî, kà „Gol. Moskwi" sino, bij 8 miljardi 725 miljoni rubku un lihdz 1909. gada 1. janwarim paleelinajàs lihdz 9 miljardeem 817 miljoneem rubku.

No Peterburgas. Lewschinam, bijuscham Rigas mahzibas apgabala kuratoram, peeschkirta 3000 rbl. leela pensija gadà. Lewschins tagad peeweenojees oktobristu partijai un laisch klajà wairakus rakstus schàs partijas awisê „Golos Moskwi". Rigas Kreewu pedagogiskà beedriba, kà „Düna-Ztg." sino, nodomajuse eewehlet Lewschinu par sawu goda beedri.

— **Jauna studentu partija.** Uniwersitates studentu starpà dibinotees jauna partija „Antikoalizionisti". Schee koalizijas pretineeki isleetoschot wisus spehkus, lai uniwersitatê atkal nodibinatu kahrtibu. Politikai jaunàs partijas programà nebuhschot weetas, tapehz partijai parego daudz peekriteju.

No Maskawas. Notikumi Maskawas uniwersitatê. „Gol. Moskwi" sino, ka otrdeen preekschlasijumi uniwersitatê tikuschi trauzeti rupjà, nepeeklahjigà kahrtà. Auditorijà, kurà rektors profesors Manuïlows lasijis sawu lekziju, eeradees kahds subjekts ar huti galwà un pahtagu rokà un skanà balsî pasinojis, ka preekschlasijumu nedrihkst noturet. Us profesora usaizinajumu, nonemt zepuri un uswestees peeklahjigi, subjekts atbildejis: „Tas nepeeder pee leetas." Tomehr klausitaji winu iswadijuschi ahrà. Pehz pabeigtas lekzijas studenti koridorà profesoru sagaidijuschi ar swilpeeneem. Profesoru Lubowska, Filipowa, Kasso u. z. preekschlasijumi ari tikuschi pahrtraukti zaur obstrukziju. Pehz tam profesoru padome nolehmuse preekschlasijumus pagaidam pahrtraukt. Studentu „koalizijas" padome ari nolehmuse neusnemtees atbildibu par obstrukziju.

Us Nikolaja dselszeka lihnijas pee Lubanu stazijas peektdeen isgahjis no sleedèm pasascheeru wilzeens. Pee katastrofas dabujuschas galu waj eewainotas kahdas 8 personas; tuwaku sinu wehl truhkst.

No Moscheikeem. Dselszeka katastrofa. Peektdeen plkst. 8 wakarà pee Moscheiku stazijas no Rigas us Leepaju ejoschais pasascheeru wilzeens № 3 nogahjis no sleedèm. 3 wagoni un lokomotiwe bojati; nelaimes gadijumi ar zilwekeem naw notikuschi.

Widseme.

No Rigas. Skolotaju sapulzes un preekschlasijumus 17. un 18. oktobrî sarihkos Latwijas skolotaju beedriba. Pirmajà deenà starp zitu pahrspreedis par pedagogiska schurnala isdoschanu un skolas reformas projektu, kuru nodomats eesneegt walsts domei. Otrà deenà, 18. oktobrî, buhs schahdi preekschlasijumi: 1) K. Jaunsemja — par ohrsemju skolàm. 2) K. Osola — èewehrojamako pedagogu uskati par skolu. 3) E. Medna — par sweschu walodu mahzischanu. 4) Fr. Kundsina — par Latw. abezèm un gramatikàm. 5) E. Rihtin — dabas sinibu pasneegschana skolàs (ar eksperimenteem). 6) Kr. Melnalksna — par wehsures grahmatàm. 7) K. Osola — geografijas metodikas pamata prinzipi un muhsu geogr. mahzibas grahmatas. 8) Breescha — par abeju dsimumu kopmahzibu skolàs. 17. okt. sapulzès warès peedalitees tikai beedri. Par beedreem warès eestahtees ari min. deenà, eemaksojot 2 rbl.

— **A. Schmidts,** „Rigasche Neueste Nachrichten" atbildigais redaktors, us Baltijas generalgubernatora rihzibu 2. okt. no aresta atswabinats.

— **Par Rigas Latweeschu beedribas nama buhwi.** 1. okt. R. L. B. runas wihri beedribas nama buhwi usdewa namdarim H. Bergam. Buhwkomisijà eewehleja: Brigaberi, Grosswaldu, Kergalwi, Lasdinu, Neiburgu un Pehkschenu. Komisijà bez tam wehl peeder architekti Laube un Pole. Nams tiks zelts pehz E. Poles isgatawota plahno. Namu jau scho rudeni domajot dabut sem jumta.

— **Kolera.** Lihdz 4. okt. Rigà ar koleru saslimuschi 24, miruschi 13, isweselojuschees 5, ahrsteschanà 5. Kremeru muischà 1. okt. saslima Peteris Jefimows un wina seewa. Pehdejà pilsehtas slimnizà nomira. „Rig. Tagbl." sino, ka koleras saslimschanas sihmes nomanitas ari pee laiminu mahju eebsihwotajeem.

— **Rewoluzionaru taktikas maina.** Kahds „Düna-Ztgas" eesuhtitajs, kura amats winu wedot pastahwigà satikssmê ar nemeerigajeem elementeem, beedina neustizetees tagadejam meerigam stahwoklim. Rewoluzionari pastahwigi runajot, ka „drihz atkal eeschot wakà" — tikai zitadà weidà, nekà lihdz schim. Zaur peedsihwojumeem rewoluzionari esot mahzijuschees, ka turpmak newajag wairs usbrukt darba kauschu schkiràm, par peem. tramwaju kalpotajeem; rewoluzionari ari attureschotees no demonstrazijàm pret Waldneeku, Deewu un basnizu. Toteesî wairak winu darbiba wehrsischotees pret lauku muischu ihpaschneekeem un pilsehtu augstakajàm kahrtàm. Tà rewoluzionari zerot masak sakaitinat waldibu, bet zentischotees tikai sarihdit semakàs un nabadsigàs schkiras pret augstakajàm un mantigakajàm, kuràm kahds ihpaschums. Pee tam eesuhtitajs issaka pahrleezibu, ka rewoluzionareem wairs neisdoschotees wis waldibu maldinat.

Tiktahl „Düna-Ztg."as korespondents. Mehs netizam, k

ir paschi rewoluzionari gaiditu uf kahdu brihsu „wakâ eeschanu". Sewischki uf laukeem wineem draugu un peekriteju pahrak maf.

— **Rigas Latweeschu Beedribas Sinibu Komisijas fehdê** veektdeen apspreeda studentu stipendiju isdalischanu. Stipendiju kapitalâ ir pawisam 2380 rbl., no kuras summas schinî pusgadâ nolehma isdot 1200 rbl. Pehz tam eezehla par referenteem nahkoschai Sinibu Komisijas wasaras sapulzei preeksch dramatisteem darbeem — Arturu Behrsinu, liristeem Seifertu, beletrististeem — Klaustinu, mehneschraksteem — Aronu Matisu, deenas laikraksteem — Stumbergu, pedagogisteem raksteem — Jendi un Bebri, sinisteem raksteem — Schulmani un juridisteem un tautsaimneezisteem raksteem — Teikmani. No teatra delegata amata Duburs atteizees un wina weetâ eezehla Aronu Matisu.

No Rigas juhrmalas. Juhrmalneeki neeeredf Schihdus. Majorôs un Edinburgâ Schihdu tautibas peederigeem teek leegta apmeschanâs; toteef tad Bilderlini tika no Schihdeem pahrpluhdinati. Tagad, kâ „Df. W." sino, uf daschu Bilderlinu namu ihpaschneeku eekustinajumu teek wahkti paraksti kahdam sawstorpigam lihgumam, turpmak ari Bilderlinôs neisihre Schihdeem dsihwokkus. Schim nolihgumam rodâs koti daudf parakstitaju-

No Werenes (Madleenes draudsê). **Balle un ugunsgrehks.** 13. septembrî, kâ „Rig. Aw." raksta, weetejâ keegeku zeplî bij isrihkota mahju balle, kahdas sche deesgan beeschi noteek. Ap pulksten 2 naktî, kad balleneeki jutâs wisomuligakâ stahwokli, sahka degt pahris simts soku atstahtajâs W. mahjâs rija. Saimneekam zehluschees leeli saudejumi, jo pee minetâs rijas bij sawesta wisa labiba un lini, kas nu ir kritušchi ugunij par laupijumu. Par wainigo pee uguns peelikschanas teek turets kahds ballineeks Kr., kursch uf aisdomu pamata no polizijas apzeetinats.

No Walkas. Diwi arestanti 24. septembra wakarâ isbehguschi no weetejâ zeetuma. Weens no wineem sehdejis zeetumâ par laupischanu, otrs par sahdsibâm. Wini pahrsahgejuschi loga dselfs restes, pahrmetuschi uf tuwejo sehtu striki, pa to nokkuwuschi lejâ un nepamaniti aisbehguschi.

No Tehrpatas. Otra priwata augstskola. 15. oktobrî atklahs otru priwatu augstaku mahzibas eestahdi, augstakus kursus seeweetèm preeksch juridiskâm un wehstures-walodneezibas finatnèm.

Kurseme.

Pastahwigs generalgubernatora amats Baltijâ.

„St. Petersb. Ztga" no droscha awota dabujuse sinat, ka tagadejais Baltijas generalgubernators pats nahzis pee waldibas ar preekschlikumu, lai tagadejo Baltijas generalgubernatora pagaidu institutu pahrwehrstu par pastahwigu preeksch trim Baltijas gubernâm, Widsemes, Kursemes un Igaunijas. Weetejâ muischneeziba pabalstot scho preekschlikumu.

Tautskolu direktoru un inspektoru leetâ.

Daschâs awisês parahdijâs sinas, ka jaunais Rigas mahzibas apgabala kurators Pruttschenko nodomajis Nekreewus Baltijas gubernâs atzelt no tautskolu direktoru un inspektoru amateem un winu weetâ eezelt weenigi ihstus Kreewus. Kâ „Düna-Zeitung" tagad no droscha awota teizâs dabujuse sinat, tad minetâ sina esot gluschi nedibinota.

No Leepajas. Jaun-Leepajas Latweeschu luteru draudses sapulze tika notureta 29. sept. 1/28 wakarâ un ilga lihdf plkst. 12 naktî leelajâ pilsehtas waldes sahlê. Bija eeradušchâs ap 300 personas. Sapulzi atklahja mahzitajs Goldbergs, ihsâ runâ aisrahdidams, pee kahda nopeetna darba jakerotees; darbs esot gruhts, jo ne tikai tagadejee skatischotees, kas darits, bet paudischu paaudses peeminefchot muhs. Tad Goldbergs nolasija naudas wahkschanas un buhwes komisijas instrukzijas. Par kandidateem usstahdija 34 personas, no kurâm 10 atfazijâs. Tika eewehleti, kâ „Df." sino: 1) Kronbergs ar 165 balsim pret 84, 2) W. Freibergs ar 162 pret 77, 3) J. Jehkuls 156—93, 4) A. Tschesche 156—85, 5) Anderfons 153—95, 6) E. Stelmans 151—91, 7) K. Kruhminsch 144—101, 8) M. Leja 140—105, 9) J. Keetze 133—112, 10) F. Manfelds 133—117, 11) K. Reinfelds 131—116, 12) J. Drawneeks 129—109. Par kandidateem: A. Pagge ar 128 pret 124 balsim, J. Runge 125 pret 119, M. Emerfons 124—119, A. Schmehlinsch ar 124 pret 119, Dr. Ekschteins 121—118.

— **Sina par swehrinata adwokata Löwenberga apzeetinaschanu,** kâ „Lib. Zt." sino, neesot pateesa.

No Ruzawas. Jauns draudses gans. Swehtdeen, 28. septembrî mums eeweda un eeswehtija amatâ jauno draudses ganu, mahzitaju Osi. Eeweschanas zeremoniju isdarija Kursemes generalsuperintendents; bija eeradees ari weetejais prahwests un diwi kaimiņu mahzitaji. Pehz eeweschanas zeremonijas Osis dedsigôs un sirsnigôs wahrdôs apsolijâs buht sawai draudsei ihsts un ne derets gans un wiseem spehkeem ruhpetees par sawa ganamâ pulka labklahjibu, pee ka usaizinaja draudses preekschstahwjus, skolotajus un wisu draudsi winu schai sinâ pabalstit un kopoteem spehkeem zenstees pehz gaismas un isglihtibas weizinaschanas. (Leep. Atb.)

— **Sirgu saglis nosists.** Nihzas basnizkrodsneeks treschdeen atbrauzis pee Ruzawas meschkunga darischanâs. Kad winsch isnahzis no meschkunga dsihwokka, tad sawa sirga un ratu wairs neatradis. Laudis bij redsejuschi, ka saglis aisbrauzis uf Skodas pusi. Daschi tirdsineeki palihdseja sagli guhstit un pee Kuksinu kroga to ari nokehra. Kehraji sagli apstrahdaja ar kokeem tik smagi, ka winsch drihs nomira. Kâ „L. Z." sino, saglis pirms nahwes wehl atsinees, ka winsch pastahwigi nodarbojees ar sirgu sagschanu un ka Skodê kahds sirgu tirgotajs winam maksajis pa 5 rbl. no kaira sagta sirga.

No Wainodas. Kolera. 19. sept. pee schejeenes meschkunga Schpuhla eerodâs strahdneeks Kalinowskis, 36 gadus. no Kaunas gubernas. Taî paschâ deenâ winam usgahjuse nilna wehdera kaite: winsch paspehjis tikai pahra desmit sokus noeet, kad pakritis un — nomiris. 1. oktobrî atbrauza Aisputes aprinka ahrsts Sedinsch un konstatejo, ka Kalinowskis miris ar koleru. Tuhlin lihki aplehja ar karbolu, eelika sahrkâ un schejeenes kapôs taî paschâ deenâ aprakta. (L.)

No Tukuma. Pagahjuschâ nedeļâ diwi wihreeschi uf leelzeka usbrukuschi Pawehnu-Smildsaju saimneekam Frizim Salajam un nolaupijuschi winam 15 rbl. 60 kap.

— **Leelas apzeetinaschanas.** Schinis deenâs eeweda Tukumâ Kandawas, Puhres, Semites un Brisules pagastôs apzeetinatus saimneekus un winu kalpus, pawisam 30 zilwekus. Winus apwaino par peedalischanos pee rewoluzionarâs kustibas nemeeru laikôs. Zeetums ir pahrpildits, tâ ka tanî naw telpu. Tagad apzeetinatos eeweeto aresta mahjâ un polizijas karzerî. Wehl arweenu katru deenu teek apzeetinati un eeweesti zilweki no laukeem. Polizijas lahrtibneeks Weibuls atlaists no deenesta. (L.)

No Embutes. Jubileja. Embutes draudses mahzitajs Lundberga kgs, kâ „L." sino, 2. oktobrî swineja 25 gadu amata jubileju. Draudses skolotaji eezeenito mahzitaju apsweizinaja un pasneedsa tam kâ dahwanu selta pulksteni un sudraba bikerischus. Apkahrtejee muischneeki jubilaru apbalwojuschi ar 1000 rbl. naudas un jaunâm mehbelèm.

No Schkibes. Skolotajeem alga paaugstinata. Schejeenes pagasta weetneeki nolehmuschi saweem skolotajeem, sahkot ar scho mahzibas gadu, paaugstinat algas ar to noteikumu, ka teem ari „wasaras skola" jasneedf par brihwu, neisņemot ari Wahzu walodas stundas, par ko Schkibes skolotajam, kuram ar pascha lihdsekleem skola ari jaapgaismo. alga teek paaugstinata no 360 uf 600 rubkeem gadâ un Lipstu skolotajam, kursch teek algots no Schkibes un Auru pagasteem kopigi, weetneeki nolehmuschi algu paaugstinat par 100 rubkeem gadâ. Tas ir kreetns pasahkums, ar kuru Schkibes pagasts warès weenam otram no muhsu pagasteem deret par preekschsihmi. (T.)

No Bauskas aprinka. Semkopibas finas. Semkopjus dsird suhdsamees par **kartupeku puhschanu.** Isskaidro wini scho parahdibu ar to, ka kartupeki naw spehjuschi lihdf parastajam nowahkschanas laikam nogatawotees. Tagad nu wisi steidsâs tos pahrdot, lai tâ issargatos no saudejumeem, kas waretu zeltees no kartupeku maitaschanâs. Pahrdod wini tos par katru zenu degwihna darinatajeem un pilsehtâs uf pahrtiku weelu tirgeem. Beidsamo nedelu sausais, siltais laiks ir koti isdewigs lauku darbu nobeigschanai. Tagad wehl kuk wasareju. Par birumu nebuhtu ko schehlotees, tikai kukamâ mas. S.

No Jelgawas.

Deewkalposchana Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: swehtdeen, 12. oktobrî, plkst. 1/210 no rihta un plkst. 5ôs pehz pusdeenas mahz. Reinhards. Ussaukti: Eduards Spalwinsch jeb Spalwa ar Almu Olgu Doroteu Starks; Ottos Blums ar Liseti Ruhter; Alekfanders Luhde ar Liseti Kahrklin; Janis Banga ar Doroteju Emiliju Matildi Gertson; Wizentijs Juraschunas ar Dahrtu Podrat jeb Badar; Janis Osols jeb Zikus ar Trihni Schneider. Miruschi: Jahnis Kreger 46 g. w.; Schannos Eduards Strautneeks 4 g. 4 m. w.; Luise Jason 1 g. w.; Jahnis Krauklis 67 g. w.; Ilse Lahme 89 g. w.; Kristaps Ellers 48 g. w.; Ernsts Joris Rosenberg 6 n. w.

Eeswehtischanas mahzibu sehneem sahkschu 27. oktobrî.

mahz. Reinhards.

Deewkalposchana Sw. Annas basnizâ: Swehtdeen, 12. oktobrî, pulkst. 10 no rihta, sored. mahz. Fr. Bernewitzs. Ussaukti: Helmuts Bertuks ar Paulini Konrad; Teodors Schau ar Emiliju Osolin; Karlis Janewitzs ar Lawihsi Brahsche; Kristaps Sarkis ar Annu Gailis; Juris Gaischais ar Katrihni Platenberg; Wilis Freibergs ar Annu Sweedre. Miruschi: Jehkabs Bischmanis 42 g. w.; Jehkabs Steffenhagens 45 g. w.; Lihse Blumfeld 67 g. w.

Dahwanas eemaksatas: preeksch Tabora 4 r. 13 k.; basnizas islaboschanai 80 kap.

Latweeschu Skolu un Isglihtibas Beedriba, kâ jau sinots, sarihko sistematiskus preekschlasijumus par tautsaimneezibu, pee kam kâ preekschlasitajs usstahsees adwokats J. Kreizberga kgs is Rigas. Tautsaimneezibas jautajumi patlaban peeder pee degoschakajeem deenas jautajumeem, bet neskatotees uf to, zik nezik pamatigakas sinoschanas par scho preekschmetu ir wisai reti sastopamas. Kreizberga kgs ar saweem preekschlasijumeem par tautsaimneezibu Ridsineekeem jau labi pasihstams un jau wairak beedribâs pulzejis ap sewi prahwu skaitu klausitaju. Zerams, ka ari Jelgawneeki nepalaidîs neisleetotu garam isdewigo gadijumu, plaschaki eepasihtees ar galwenajeem tautsaimneezibas jautajumeem. Pirmais preekschlasijums buhs treschdeen, 8. oktobrî, Laukfaimneezibas Beedribas jaunajâ namâ un sahksees taisni pulksten 9 wakarâ. Eeejas kartis uf wiseem preekschlasijumeem eepreeksch dabonamas pee adwokata P. Juraschewska, Katoku eelâ № 44 un maksâ beedreem un skolneekeem 1 rbl., nebeedreem 1 rbl. 50 kap. Eeejas maksa par atsewischku wakaru — 10 k. beedreem, 20 kap. nebeedreem.

Plaujas swehtku teatra israhde. Eepreekschejôs gadôs Jelgawas Laukfaimneezibas beedriba sarihkoja ari uf laukfaimneezibu atteezigus preekschlasijumus un wispahrigi zentâs pkaujas swehtku programu padarit daudspusigaku un swehtkus swinigakus. Schogad beedriba apmeerinajusès tikai ar teatra israhdi un balli. Kapehz schahda weenpusiba? Waj warbuht tapehz, ka preekschlasijumi neka neeenesa? Negribetos to tizet. Par koti isdewuschos jaeeskata nel. Blaumana „Indranu" ismehle swehtku israhdei; ta bij schai deenai wiswairak peemehrotâ luga, tâ Blaumana peeminas, kâ publikas dehl. Ari leelakâ daka akteeru minama ar atsinibu. Pirmâ weetâ te jastahda Indranu mahtes tehlotaja Anna Sahrton, kura bij koti teizama tâ sawôs preekôs, kâ behdâs, no pirmâ lihdf pehdejam brihtinam. Leels pahrmetums turpretim jaissaka Indranu tehwam—Trimpum. Schis akteeris parasti bij minams starp pirmajeem uf weetejâm skatuwèm, bet schoreis winsch sawu lomu prata tik wahji, ka bes susleera palihdsibas neprata ne parahtees, ne nomirt. Buhtu derejis daschas deenas pirms israhdes winam parahdit lugas autora gihmetni, kura swehtdeenas wakarâ no sahles kakta tik aseem skateeneem likâs wehrojam israhdes gaitu. A. Freimanis (Edwarda lomâ) wareja buht lauzeneezisskaks apgehrba sinâ. Rigas weesim schoreis wareja droschi stahtees lihdsâs ari wairali weetejee akteeri, par peem. Marija Wisbul (Eewa), Wilis Reflers (Kaukens), Anna Atwase (Edschinsch — schoreis wina masak ofekteja un tas nahza lomai koti par labu), Kr. Bergers (Nolinsch) un Tekla Leepin (Lihse). Japeemin ari Irma Pumpur (Guste), kura uf Jelgawas skatuwes usstahjâs pirmo reis. Zik no neleelâs lomas bij wehrojams, tad P. jaunkundsei aktrises dahwanas ir un turpmak ta warbuht derès ari leelakâm lomâm. —iks—

Rudolfa Blaumana kopotos rakstus isdos Jelgawas grahmattirgotajs L. Neimanis. Pirmo sehjumu, laikam noweles woj dsejokus lihdf ar nelaika gihmetni, warbuht paspehs laist klajâ jau pirms seemswehtkeem. Sihmejumi un winjetes buhs jaunâ Latweeschu mahksleneeka Grofswalda, kura darbi kahdâ ahrsemju schurnalâ eeguwuschi sewischku eewehribu.

—ih—

Dragunu nodaļa, kâ laikraksti sino, festdeen atbraukuse un apmetusès Jelgawâ.

Paschslepkawiba aiz bailem no soda. Kramera fabrikas bijuschais eerehdnis, Bramberges pagasta 48 gadi wezais Kristaps Ellers peektdeen pakahrees sawâ dsihwokli, Petera eelâ Nr. 9/11. Winam, kâ „B. T." sino, to deenu bijis jaeet pee teesas, kur winsch bijis apsuhdsets par blehdibu, ko isdarijis min. fabrikâ.

Mikeļu tirgus schoreis atkal isdewâs dischens. Neskatotees nemas uf tâm tschetrâm peezâm israhschu buhdâm, nedf ari uf garo rindu sihku-leetinu, baltmaises un pehperkoku buhdeku, waram sazit, ka „Mikeļi" bija koti kupli, jo mahjruhpneezibas peekopejas un muhsu tahlakas apkahrtnes audeji bij atkal jo leelâ skaitâ eeradušchees ar saweem isstrahdajumeem, kâ dsiju, wadmalu, puswadmalu, lakateem, dekeem, zimdeem, sekèm u. t. t. Uf leelâ tirgus laukuma, kursch pa leelakai daļai bija peepildits ar jau augschâ minetâm buhdâm, atlika koti maf telpas, tâ ka wiseem sabraukuscheem lauzineekeem bija jastahw pa tirgus apkahrtnes eelâm. Par dascheem lakatu, deku un ziteem audumeem pateesi wareja nopreezatees un pahrdeweji ari neprasija nekahdas augstas zenas, zaur ko ari pirzeju usmaniba tika peewilkta un tanis pahri tirgus deenâs wisas schâs prezes tika ispirktas. Buhtu koti jawehlâs, ka nahkoschôs tirgôs tirgus kahrtibneeki scheem mahjruhpneezibas isstrahdajumeem eerahditu pirmâs labakâs weetas un newis rotaku leetinu un zitu buhdeku usstahditajeem, tad „Mikeļi" paliktu wehl jo slawenaki. Rotaku leetinas un saldumi war wairak palikt nomalê nekâ mahjruhpneeziba. No zitâm prezèm wisu wairak bija usweesti siweni un galwinu kahposti, kureem schoreis bija mas pirzeju; pirmajeem laikam tapehz, ka pilsehtâ tagad aiz koleras bailèm ir aisleegts zuhkas turet un pehdejeem atkal tambehl, ka neko skahbu tagad ta pascha eemesla pehz negrib usglabat dsihwokkôs un zitâs telpâs. Ari wisadas zitas prezes bija sawestas pahrpilnigi, netruhka ari Peebaldsenu ar audekleem u. t. t. Tikai riteneeku peederumu bija tâ pamas usweests. Tapat ari lopu un labibas nebija daudf. Parastee kurwju pineji, skahrdneeki, podneeki un dreimani bija eeradušchees parastâ skaitâ. Leelâ tirdseneeku skaita dehl ari israhdes buhdâm netruhka apmekletaju. Wispahrigi nemot, „Mikeļi" bija kupli.

Wisjaunakâs sinas.

No Konstantinopoles sino „Gol. Moskwi", ka zars Ferdinands tikko spehjot sawaldit sawu generaku kara sparu. Turki ari sahkot runat no saburfmes ar Bulgareem, kuri Makedonijâ kuhdot pret Turku waldibu. Austreeschu un Bulgaru pretschu boikots turpinâs un issauz usbudinajumu. Kara spehks is Masasijas peenahk neleelâ skaitâ un wiswairs pa noktim.

No Rigas. Kara teesa sestdeenas wakarâ pasludinajusi spreedumu apsuhdsibâ pret Leepajas Böckera fabrikas strahdneeku padomi. No apsuhdsetajeem 15 noteesati pee spaidu darbeem, 8 uf nometinaschanu Sibirijâ, 9 attaisnoti.

Pirmdeen sahkta isteesat apsuhdsiba pret 54 „Jelgawas schturmetaieem". Prokuratura ween isaizinajusi 128 leezineekus.

No Nujorkas sino, ka Mitschiganas walsti, mescheem breesmigi degot, ispostitas diwi pilsehtas, Meza un Millersburga. Sadedsis dselzeka brauzeens ar behgoschâm seewâm un behrneem. Domâ, ka sadegušchi wismas 100 zilweki. Millersburgâ ap 850 zilweku no leesmâm celenkti un wineem neesot eespehjams isglahbtees.

Amostâ, 4. (17.) oktobrî. Tschang-Tschanâ pa weesuka laiku gahjuschi bojâ 300 zilweki.

Peterburgâ, 6. oktobrî. Kâ „Düna-Ztg." sino, oktobristi prasot, lai walsts dome tuhlit apspreesch tizibas jautajumus.

Isdew. un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais presidents Th. Doebner.

Redaktors: J. Weissmanis.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Dr. med.
G. Reinharda azu slimniza
Rigâ, Suworowa eelâ № 2, telefons № 3844. Runas stundas darbdeenâs no 10—1 un 5—6.

Peenemu **ahdas, puhschla** un **weneriskus slimneekus,**
Rigâ,
Terbatas eelâ № 7, sawâ priwatklinikâ.
Runajams no 10—12 un no 4—5.
Dr. J. Kraukfts.

Slimneekus, kaunuma, ahdas, sliktu mihselu slimib. eekschejâs, reimatisma un matu isskrisch. ikdeenas peenem no 9--1 u. 5--8 wak.
Dr. W. Loewenbergs, pr. ahrsts.
Rigâ, Leelâ Jaun eelâ 24, 2 tr. netahlu no Daugawas tirgus.
Zaurskatischana ar elektr.

Dr. Beelajews
runajams **dsemdeschanas palihdsibâs seeweeschu slimibâs** un **weneriskâs slimibâs** otrdeenâs un peektdeenâs no plkst. **8—10** pr. pusd., **4—6** pehz pusd.
Jelgawâ, Salajâ eelâ № 23.

Matematikas skolotajs pasneedz matematikas, wezo walodu, Kreewu un Frantschu walodas stundas un zitas. Adrese: Swehtes eelâ № 23, Jelg.

Union Horlogère.
Genfes pulksteni ir tomehr labaki kà ziti, kà agroki tà ari tagad, kà **lehtuma,** tà ari labuma sinâ, tadehł ikkatram ir eeteizams eegahdatees tikai **Union Horlogère** pulksteņus no wisjaunak. fasoneem. Ar wislabako mehanismu, kuri reguleti; **selta, sudraba, melnee un nikela pulksteni.**
Katalogi par brihwu.
Graweera darbi teek **labi un lehti isdariti.**
Waldmanu Roberts,
Rigâ, Marijas eelâ № 10.
Swehtdeenâs **atwehrts** no plkst. 12—5 pehz pusd.

Swehtes pagasta walde dara sinamu, ka Swehtes pagasta namâ noliktas
schkiru sapulzes,
proti:
1) **muischu kalpu schkiras** sapulze uz **11. oktobri** 1908 g.,
2) **mahju kalpu** schkiras sapulze uz **11. oktobri** 1908. g,
3) **pagasta lozekku** (waleneeku) schkiras sapulze uz **10. oktobri** 1908. g.

deputatu desmitneeku wehleschanai is schim schkiràm.
Tapehz augschmineto schkiru lozekli, kureem balsu teesiba (no 21—60 g. wezi, kuri eeskaititi nodewu maksatajôs un naw teesibas saudejuschi) teek usaizinati eerasties uz minetàm sapulzèm, kas sahksees pulksten 9 no rihta ar to peedraudejumu, ka wisi tee, kas neeeradisees noliktâ deenâ un stundâ bez eewehroschanu pelnoscheem zehloneem, tiks uz 38. pamata likumôs pee nosaz. par pag. wald. Kursem. gub. soditi katrs ar 1 rub. naudas. Suhdsibas par nepareisu wehleschanu jaeesneedz diwu nedeku laikâ, skaitot no wehleschanas deenas, pag. waldei.
Swehtê, 30. sept. 1908. g.
Pag. wez.: D. Weinberg.
Rakstwedis: R. Schwarzbachs.
№ 1581. S. w.

Mescha strahdneeki
wajadsigi Klihwes un Behrs-Sihpeles meschôs. — Peeteikschanâs Kergalwa keegelnizâ Kalnzeemâ, pee pahrwaldneeka.

Preesch Leel-Platones
kahrstuwes un **wehrptuwes wilna** teek sanemta preesch isstrahdaschanas **Albin** kga pahrtikas weikalâ pee Wirzawas basn.
J. Pihrag.

Baltas (zaurredsamas un nezaurredsamas) **numuru**
logu ruhtis
no fabrikas **„Pusneeki"** peedahwâ wisadôs leelumôs par **lehtàm zenàm**
Mag.
J. Hertela
apteek. pretschu pahrdotawa
Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Augsti godatai Jelgawas un apkahrtnes publikai zaur scho pasinoju, ka sahkot no 27. septembra sch. g. atwehru
Palejas eelâ Nr. 2
Wines konditoreju.
Nemot wehrâ, ka sawu arodu esmu mahzijees pee nelaika konditora J. Leuzingera kga un apm. 12 gadus tahlak darbojees pee wina pehznahzeja A. A. Peithin kga, cedroschinos zeen. publikai eeteikt sawas spehjas un laipni luhgt manu jaunatwehrto weikalu ar sawu apmeklescha nu pabalstit.
Augstzeenibâ
J. Meschgal.
Telefons № 620.

Peenehmigi makfaschanas noteikumi!
Schujmaschinas,
ar roku waj kahju dsenamas,
preesch **mahju wajadsibàm un amatneekeem,**
par
wisadàm zenàm.

Sewischki eeteizu schujmaschinu
Original-„Victoria" Nr. 3,
kà wisupilnigako muhsu laikôs.
Pahrdodu pret tuhlit samaksu un us nomaksu!
J. Friederichs,
Jelgawâ, Palejas eelâ № 3. Telefons № 308.

Slawenàs
Heinricha Lanza fabrikas
Mannheimâ,
rokas kulmaschinas, gehpela kulmaschinas, gehpelus un transmisijas, kà ari twaika kulmaschinas
peedahwà no sawas noliktawas
Laukfaimneeku Sabeedriba
„Paschpalihdsiba",
Rigâ,
Walmu eelâ № 2, paschas namâ.

Leepajas Krahj- un Aisdewu Beedriba
Kungu eelâ № 2, Andrefa namâ.
Bilanze
30. septembrî 1908. g.

Aktiwâ.

	Rbl. K.
Kasê skaidrâ naudâ	1636.86
Aisdewumi pret galwojumeem	44250.98
Aisdew. uz nekust. ihpasch.	206843.79
Aisdew. uz wehrtspapiereem	3353.60
Aisdew. uz perf. droschibu	8548.66
Noguldijumu %	1363.83
Kantora isdewumi	3471.05
Tekoschi rehkini zitâs bankâs	413.57
Rezerwas kapitals walsts bankâ	1086.69
Inwentars	965.65
	271934.68

Pasiwâ.

	Rbl. K.
Beedru dal. nauda	35910.17
Noguld. ar ussazischanu	109071.24
Noguld. bez ussazischanas	102987.06
Dividenda rehkins	427.14
Aisdewumu rentes	12789.55
Rezerwas kapitals	1086.69
Aisnehmumi	9500.—
Tihras pelnas atlikums	128.72
Zaurejoschas sumas	34.11
	271934.68

Droschibas kapitals ar 474 beedru garantiju 360187 rbl.
Par noguldijumeem beedriba maksà: uz noteiktu laiku 6% un uz nenoteiktu 5%. **Par aisdewumeem** nem 8—9% gadâ. **Noguldijumi un aisdewumi brihwi no krona nodokleem.** Darba laiks katru deenu no pulkst. 11—2 deenâ, **pirmdeenâs** un **peekideenâs** no 6—8 wakarâ.
Walde.

Wisujaunakais! Wihreeschu kabatas pulksteni, bez wahkeem (neapseltiti) ihsta Amerikas selta „Solo", skaisti graweti. Ari leetpratejs neisschkirs no 56 prowes selta pulksteneem. Schee pulksteni wislabakâs konstrukzijas „enkura" (un newis „zilindra") pa 36 stundàm uswelkami 1 reis, wisuladakais un pareisakais gahjeens. — Galwojums uz 6 gadeem.
Zena 12 rbl. weetâ tikai 3 rbl. 25 kap.
2 gab. 6 rbl., 1 dahmu pulksteņs 4 rbl. — Bez maksas teek peelikts klaht: 1) panzer-kehde no tahda pat materiala. 2) breloks-binokls ar skaist. un interesant. skat. 3) seemischka maks pulkst. usglabaschanai. Adr.: Генеральное представительство часовъ „СОЛО" Т-во „АПОЛЛО" Варшава Г. А. 1-ое почтовое отдѣленіе. — Par eepakajumu un issuhtischanu teek peeskaitits pee weena waj tschetru pulksteņu issuhtischanas 50 kap., uz Sibiriju 75 kap.; uz Sibiriju bez eemaksas neteek issuhtits. Issuhtam uz pehzmaksu (налож. плат.) Pastellejumi rakstami Kreewu waj Wahzu walodâ.

Kungu, dahmu un **behrnu**
gumijas galoschas
pirmâ labuma, par lehtàm zenàm, leelâ iswehlê dabonamas **Jelgawâ, Katoku eelâ № 2,** pee
J. Immermana.

Swarigs welas masgatajàm!
Pursils ir labakais un lehtakais masgajamais lihdseklis, istihra weku bez darba spehka, seepju, soda waj klora leetoschanas un darbojàs desinfizejoschi.
Pursils padara bez puhlèm, bez balinaschanas, bez berseschanas pehz weenreiseja 1/2—1/2 stundas wahrijuma spilgti baltu weku ar pilnigas nekaitibas galwojumu pat nepareisi leetojot.
Pursils tihra gardines, spizes un smalkakos preekschmetus bez puhlèm un kaitiguma, tadehł ka berseschana un welschana atkriht.
Pursils ir lehts, jo leelisks aistaupijums pee kurinamà materiala un wiss ziti welas masgajamee lihdsekli atkriht.

Dassela
Pursils
naw pahrmainams ar ziteem tirdsneezibâ eewesteem seepju pulwereem.
Nedrihkstetu truhkt neweenâ mahjas saimneezibâ un neweenâ welas eestahdê.

Generalaisstahws **J. Burchard, Rigâ,** Kungu eelâ № 24.
Zena par pazinu **30** kap.
Dabujams Jelgawâ J. Eckerta apteekas pretschu bodê.

Wislehtakàs zenas.
Brl. M. & D. Hoffschowitz,
twaika krahsotawa un kimiska masgaschanas eetaise.
Peenemschana Jelgawâ, Katoku eelâ № 48, pee Arens, galanterijas pretschu un welas weikalâ.
Ihpascha eetaise preesch **wadmalas un puswadmalas**
pehrweschanas, welschanas, schkehreschanas, uskahrschanas, preseschanas un **degadeschanas.** — Manâ eestahdê masgatas wadmalas un puswadmalas **nesmehrè, nebahl,** war tikt mahjâs masgatas, **neraujàs** pee walkaschanas, nedabon leetus traipekkus. Apretura wislabakâ. Wadmala un puswadmala paleek mihksta un dabon skaistu spihdumu. **Wilnas isstrahdaschana: kahrschana** un **wehrpschana. Pehrweschana** un **kimiska masgaschana** preesch wisadeem **kungu, dahmu** un **behrnu apgehrbeem, sihda, samta, gardinèm, tepikeem, ahdàm** un t. t., pee kam ahrdischanas naw wajadsigs. **Darbs bez konkurenzes!**
Wisahtrakà pagatawoschana.

Strömera teatr. „Elektrobiografs"
Jelgawâ uz tirgus plaischa.
16. Serija. No pirmdeenas 6. okt. lihds treschd. 8. okt.
I. nodala: 1) **Wina majestate Wahzu keisars Wilhems II-Elsas-Lotringâ.** 2) **Wehrschu kaitinaschana.** 3) **Slikta satikshme ar dworniku.**
II. nodala: 4) **Mass waronis.** 5) **Puku pàhrdeweja.**
III. nodala: 6) **Siwju audseschana Skotijâ.** 7) **Pastaigaschanàs juhrmalâ.** 8) **Osch pehz duhmeem.**

Miljoneem lauschu

wehlas labi gehrbtees, preesch kam wajaga daudz naudas isdot! Peedsihwojuschi laudis gehrbjàs arweenu labi peeteam mas naudas isdodot. Wajag gretees pee fabrikas sabeedr. **„Jakor"**, kura issuhta par fabrikas leelumu zenàm sekoscho: **„Luwr"** wisu preeklistaka drehbe, moderno kungu kostimeem, austa no mihksta schewiota, melna un tumschi sila, gluda waj zaurausta moderneem pileeneem waj skaistàm ruhtinàm, krahsa: melni-peleka, oliwa un schokolada, kas dara drehbi eewehrojami skaistu. Par gabalu 4¼ arsch., pilnigs kungu kostims 5 r. 25 k. Labakàs sortes 6 r. 50 k. „Primà" sorte 8 rbl. 20 kap. un 10 rbl.
Pehdejais jaunums! Frantschu kamgarna drehbe **„Riza"**, austa no mihkstas kammwilnas, krahsa: melna, tumschi-sila un oliwa, gluda un zaurausta mas ko manameem stuhrischeem is sihda. Ihsta drehbe ir labakà modes elegantam un solidam kostimam. Par gabalu 4¼ arsch. kostimam 11 rbl. Labakas sortes 12 rbl. 50 kap. „Primà" sorte 15 r. Pastellejot 3 un wairak gabalus peeleek peederumus par welti.
Eepakaschana un suhtischana pa pastu uz fabrikas rehkina. Issuhta katram pa pastu ar samaksu sanemot pastâ (налож. плат.). Issuhta bez cemaksas. Sibirijâ 5% dahrgak. Bez riska! Ja drehbe nepatihk, nem atpakal un issuhta atpakal naudu. Par labu prezi firma godalgota ar leelo sudraba medali Rostowâ pee Donas. Peeprasijumu adresei:
Т-ва „ЯКОРЬ" Лодзь, № 55.
Wehstules war rakstit ari pa latwisku.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.
Jelgawas apgabalteesâ pahrdos:
8. oktobri apteekara K. Berga nekustamu ihpaschumu Baldones peldu weetâs. Taks. wehrt. 4000 rbl., hip. parahdu 8500 rbl. Pahrdos dehł nel. apteekara Burhardta atraikines 4604 rbl. leelas prasibas.
15. oktobri Ignatija Pupina nekustamu ihpaschumu Jelgawâ, hip. № 171, I. eezirkni. Taksets wehrtiba 1500 rbl., hip. parahdu 1100 rbl. Pahrdos dehł Gederta Eulenberga 1100 leelas prasibas.
15. oktobri. Jehkaba Gaischà nekustams ihpaschums Jelgawâ, hip. № 328, 1, eez. Taksets wehrtiba 4000 rbl., hip. parahdu 3150 r. Pahrdos dehł Jelg. Sawstarp. Kreditbeedr. 2000 rbl. leelas prasibas.
28. oktobri. Augusta Melnraga „Melnragu" mahjas, Slampes pag., 57,13 dez. leelas. Taksets wehrt. 5500 rbl., hip. parahdu 5315 r. Pahrdos dehł J. Dona prasibas.
15. oktobri. Nel. Joh. Zebera mantineeku nekustamu ihpaschumu Jelgawâ, 3. hip. eez. № 83 A un 4, eez. № 165 A. Solischana sahksees par pirmo no 4590 rbl., par otro — no 3262 rbl.

Mahzetlis
war eestahtees **Allunana** drukat. Jelg. Leelajâ eelâ № 21.

Gabals
behrsu mescha,
malkas nozirschanai, pahrdodams **Jaunpils Joschu mahjâs.**

Sehns
preesch issuhtischanas wajadsigs Jelg. Leelajâ eelâ 28 pee D. A. Haase.

Skrodera mahzeklis
wajadsigs Jelgawâ, Katoku eelâ № 47, pee P. Weidemana.

Mahzetlis
war peeteiktees pee atslehdsneeku meistera Chr. Biemana, Jelgawâ, Katoku eelâ № 21.

Ahbolina
un **timoteja** sehklas **pehrk** katrâ wairumâ Jelg. Katoku eelâ № 60, labibas kantorî.

Ustizams un pahrtizis
rentneeks
wajadsigs preesch Meschotnes pagasta **Birsuku mahjàm** no Jurgeem 1909. g. — Mahjas ir 187 puhrweetas leelas un wisa seme ir pirmàs schkiras gruntsseme. Salihgschana ir wehlejama tuhlin. Nolihgschana sem labeem nosazijumeem pee adwokata Juraschewska kga Jelgawâ, Katoku eelâ № 58.

Galdneeka
palihgs
war peeteiktees Jelg. Leelajâ eelâ № 39, pee M. Rubena.

Saleneeku pagasta wezakajs dara sinamu, ka **17. oktobri** s. g., pulksten 10 no rihta tiks weetejâs Iksinu mahjâs **pahrdota** Jana Weismana **apraksiità**
labiba
Saleneeku krahj-aisdewu kasei par labu, kà: **105 pudi rudsu, 100 pudu ausu** un **50 pudu meeschu.**
Saleneekôs, 27. sept. 1908.
Pag. wez. (paraksts).
Skrihw. Purmal. S. w.

15. oktobri 1908. g. Jelgawas Apgabala teesâ **pahrdos wairaksolischanâ** J. Gaischa
namu
un smehdi
Jahnu eelâ № 2. Tuwakas sinas pasneedz Jelgawas Sawstarpigâ Kreditbeedribâ Katoku eelâ № 8.
Walde.

Mahja
lehti pahrdodama aiz Masajeem wahrteem, starp wezo un jauno dselzeku, netahku no Tabora, Bogelmana laukôs. Tuwakas sinas turpat pee M. Jaunsem.

Kahposti
pahrdodami leelâ iswehlê Lihw-Behrses muischâ pee dahrsneeka.

Daschadus, labus **lopbaribas**
miltus, klijas
un
ausas
peedahwâ
J. Droschprat,
Jelg. Katoku eelâ № 60.

Печатать разрѣшается полиціею.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.
Te klaht 1. peelikums.